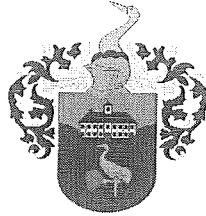


Csurgó Város Polgármesterétől  
 8840 Csurgó, Széchenyi tér 2.  
 Telefon: 82/471-388  
 Fax: 82/471-095  
 e-mail: polgarmester@csurgo.hu



Ügyiratszám: CS/947/2014

Terjedelem: 1 oldal  
 Melléklet: 1db megállapodás tervezet

**Előterjesztés**  
**Csurgó Város Önkormányzata és Csongrád-Csanád Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzata**  
**között kötendő együttműködési megállapodásról**

***Tisztelt Képviselő-testület!***

Csurgó Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 68/2012. (V.24.) számú KT határozatával fogadta el Csongrád-Csanád Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodást.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényt (a továbbiakban: Nekt.), 80. §-a meghatározza az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, a konkrét végrehajtási feladatokat és azt, hogy a helyi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodásban a feleknek miről kell rendelkezniük. A törvény azt is kimondja, hogy a megállapodást a megkötését követően minden év január 31-ig felül kell vizsgálni. A jogszabályi változások miatt a hatályban lévő együttműködési megállapodás - főként a költségvetés készítésére és a gazdálkodás rendjére vonatkozó fejezetek- felülvizsgálatára van szükség, de célszerűbbnek tűnik új, a jogszabályoknak megfelelő megállapodás elfogadása, mintsem a régi módosítása.

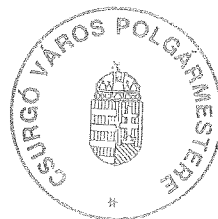
Az együttműködési megállapodás tervezet az előterjesztés mellékletét képezi.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

**Határozati javaslat:**


**Csurgó Város Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja Csongrád-Csanád Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodást a mellékletben szereplő tervezet alapján.**

Csurgó, 2015. január 22.



**Füstös János**  
 polgármester

Ellenjegyezte:

  
**Fábian Anita**  
 jegyző



# EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS CSURGÓ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA ÉS CSURGÓ VÁROS CIGÁNY NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA KÖZÖTT

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § alapján Csurgó Város Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete és Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete együttműködési szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

## **Jogszabályi háttér:**

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban Áht.),
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nekt.),
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ávr.).

## **I. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei**

### **1. Nyilvántartási adatok**

Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata 2012. január 1. hatályosulási dátummal szereplő törzskönyvi adatai:

Törzskönyvi alany neve: Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata

Törzskönyvi azonosító szám: 656607

Adószám: 16807239-1-14

KSH statisztikai számjel: 16807239-8411-371-14

Számlavezető pénzüstintézet: OTP Bank

Bankszámla száma: 11743088-16807239

### **2. A Nemzetiségi Önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételei**

Csurgó Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a rendelkezésére álló anyagi eszközök arányában biztosítja Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata részére a működéséhez szükséges feltételeket, az alábbiak szerint:

- Az Önkormányzat ingyenesen biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére az üléseinek lebonyolításához, közmeghallgatásaihoz szükséges helyiséget a 8840 Csurgó, Széchenyi tér 2. szám alatti épületben. A teremhasználatot minden hónapban előre kell egyeztetnie az elnöknek a Csurgói Közös Önkormányzati Hivatal Önkormányzati Irodáján.
- A képviselő-testület a Hivatalon keresztül biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat kérésének megfelelően a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását

és az ezzel járó költségek viselését, a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.

- A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésein, közmeghallgatásán a jegyző - vagy az általa kijelölt köztisztviselő- vesz részt és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- A Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Hivatal Közgazdasági Irodáján keresztül biztosítja.
- A Nemzetiségi Önkormányzat üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések kiküldése, jegyzőkönyvek előkészítése, sokszorosítás, jegyzőkönyv közzététele stb.) a jegyző a Hivatal Önkormányzati Irodáján keresztül biztosítja.

Ahhoz, hogy az Önkormányzat és a jegyző, illetve a Hivatal fenti és jelen együttműködés szerinti valamennyi kötelezettségeit teljesíteni tudja a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének szoros együttműködése, iránymutatása szükséges.

## **II. A költségvetési határozat elkészítésének és elfogadásának rendje**

### **1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése**

- a.) A jegyző a költségvetési határozat tervezetét az Áht. 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a költségvetési rendelet-tervezet indokolásában ismertetni kell.
- b.) A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében a jegyző vagy megbízottja egyeztetést folytat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével. Ezen egyeztetés keretében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Nemzetiségi Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat.
- c.) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére az Áht. és az Ávr. előírásai kell alkalmazni.
- d.) A jegyző a Közgazdasági Irodán kijelölt személy közreműködésével készíti elő a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, melyet az elnök a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületnek.
- e.) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését.

## **2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

A költségvetési határozatban megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a jogszabályban, illetve a tárgyévi költségvetési határozatban meghatározott kivétellel a képviselő-testület dönt.

## **3. Információszolgáltatás a költségvetésről**

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a Csurgói Közös Önkormányzati Hivatal gondoskodik. A Hivatal az Áht. és Ávr. szerinti határidőket megfelelően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszerébe.

## **4. A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje**

- a.) A vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót, az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő záró számadást (a továbbiakban: zárszámadás) kell készíteni.
- b.) A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző Hivatal Közgazdasági Irodáján keresztül készíti elő és az elnök terjeszti a képviselő-testület elé.

# **III. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás**

## **1. Költségvetési határozat végrehajtása**

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Hivatal Közgazdasági Irodáján keresztül látja el.

## **2. Kötelezettségvállalás**

- a.) A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök, vagy az elnök által kijelölt nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.

- b.) Kötelezettséget vállalni kizárólag a tárgyévre elfogadott költségvetési határozat szerinti eredeti/módosított<sup>1</sup> előirányzat alapján rendelkezésre álló szabad előirányzat terhéig, az időarányos felhasználást alapul véve lehet<sup>2</sup>. (Áht. 36. §)
- c.) Csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet kötelezettséget vállalni, kivéve az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely értéke a százezer forintot nem éri el, a fizetési számlákról a számlavezető által leemelt díj, juttatás esetén vagy az Áht. 36 § (2) bekezdése szerinti egyéb fizetési kötelezettségnek minősül.

### **3. Pénzügyi ellenjegyzés**

- a.) A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. (Ávr. 55. § (1) bekezdés)
- b.) Ha a kötelezettségvállalás nem felel meg az III. fejezet 2. pontban foglaltaknak, a pénzügyi ellenjegyzőnek erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót. A pénzügyi ellenjegyzés abban az esetben is megtagadható, ha a szabad előirányzat rendelkezésre áll, azonban a kifizetés tervezett időpontjában a pénzügyi fedezet előreláthatólag nem biztosított. Ha kötelezettséget vállaló a tájékoztatás ellenére írásban utasítást ad a pénzügyi ellenjegyzésre, a pénzügyi ellenjegyző köteles annak eleget tenni és e tényről az irányító szerv vezetőjét, illetve a jegyzőt haladéktalanul írásban értesíteni. A vezető a tájékoztatás kézhezvételétől számított nyolc munkanapon belül köteles megvizsgálni a bejelentést, és kezdeményezni az esetleges felelősségre vonást. (Ávr. 54. § (3)-(4) bekezdések)
- c.) A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére feljogosított személynek felsőoktatásban szerzett pénzügyi-számviteli végzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie. A Nemzetiségi Önkormányzat pénzügyi ellenjegyzéséért felelős köztisztviselő kijelölése a Hivatal belső szabályzatában történik. (Ávr. 55. § (3) bekezdés)

### **4. Teljesítés igazolása, érvényesítés, utalványozás**

- a.) A bevételi előirányzatok javára bevételt elszámolni és a kiadási előirányzatok terhére kifizetést elrendelni utalványozás alapján lehet. A kiadási előirányzatok terhére történő utalványozásra a teljesítés igazolását, és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor. (Áht. 38. § (1) bekezdés)
- b.) A teljesítés igazolása során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összegszerűségét, ellenszolgáltatást is magában foglaló kötelezettségvállalás esetében - ha a kifizetés vagy annak egy része az ellenszolgáltatás

---

<sup>1</sup> A Képviselő-testület által legutoljára elfogadott eredeti, vagy módosított, tárgyidőszakban hatályban levő előirányzat alapján, az előirányzathoz levonva a tárgyidőpontig teljesített kifizetéseket.

<sup>2</sup> Az időarányosan elvárható felhasználás alatt az adott költségvetési határozat előirányzat felhasználási ütemtervében foglaltakat kell tekinteni.

teljesítését követően esedékes - annak teljesítését. (Ávr. 57. § (1) bekezdés) Bevételek szakmai teljesítés igazolása nem szükséges.

- c.) A teljesítést az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. (Ávr. 57. § (3) bekezdés)
- d.) A jogszabályon, jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen alapuló fizetési kötelezettség teljesítési igazolás nélkül is kifizethető. (Ávr. 57. § (3) bekezdés)
- e.) Kifizetések esetén a teljesítés igazolása alapján az érvényesítőnek ellenőriznie kell az összecszerúsítást, a fedezet meglétét és azt, hogy a megelőző ügymenetben az Áht., és az Ávr. előírásait, továbbá a belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e. (Ávr. 58. § (1) bekezdés)
- f.) Ha az érvényesítő az e.) alpontban megjelölt jogszabályok, szabályzatok megsértését tapasztalja, köteles ezt jelezni az utalványozónak. Az érvényesítés nem tagadható meg, ha ezt követően az utalványozó erre írásban utasítja. E tényről haladéktalanul tájékoztatni kell az irányítószerv vezetőjét és a jegyzőt. (Ávr. 58. § (2) bekezdés)
- g.) Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést és az érvényesítő keltezéssel ellátott aláírását. (Ávr. 58. § (3) bekezdés)
- h.) Az érvényesítőnek felsőoktatásban szerzett pénzügyi-számviteli végzettséggel, vagy legalább középfokú iskolai végzettséggel és emellett pénzügyi-számviteli képesítéssel kell rendelkeznie. (Ávr. 58. § (4) bekezdés)
- i.) A kiadások utalványozása az érvényesített okmány alapján történik. (Ávr. 59. §. (1) bekezdés)
- j.) A külön írásbeli rendelkezésen fel kell tüntetni (Ávr. 59. § (3) bekezdés):
  - i. az "utalvány" szót,
  - ii. a költségvetési évet,
  - iii. a befizető, kedvezményezett megnevezését, címét,
  - iv. a fizetés időpontját, módját, összegét, devizanemét,
  - v. a bevétel, kiadás szakfeladatának számát és megnevezését, a terheléssel, jóváírással (kifizetéssel, bevételezéssel) érintett pénzeszköz Áhsz. szerinti könyvviteli számlájának számát és megnevezését,
  - vi. a kötelezettségvállalás nyilvántartási számát,
  - vii. az utalványozó keltezéssel ellátott aláírását, és
  - viii. az e.) pont szerinti érvényesítést.
- k.) Nem kell utalványozni (Ávr. 59. § (5) bekezdés):
  - i. a termék értékesítéséből, szolgáltatás nyújtásából - számla, egyszerűsített számla, számlát helyettesítő okirat, készpénzátutalás alapján - befolyó, valamint a közigazgatási hatósági határozaton alapuló bevétel beszédését,
  - ii. a fizetési számla vezetésével és az azon végzett műveletekkel kapcsolatban a számlavezető által felszámított díjakkal, költségekkel kapcsolatos kiadásokat,
  - iii. Az európai uniós forrásokból nyújtott támogatások jogszabály szerinti lebonyolítási számláról történő kifizetését, és
  - iv. a fedezetkezelői számláról, valamint - a fedezetkezelői számlára történő átutalás esetén - az építetési fedezetbiztosítási számláról történő kifizetéseket.
- l.) Összeférhetetlenségi szabályok (Ávr. 60.§ (1)-(2) bekezdések):

- i. A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
  - ii. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.
- m.) A teljesítés igazolására és az utalványozásra a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa kijelölt képviselő-testületi tag jogosult, míg az érvényesítésre jogosult köztisztviselő kijelölése a Hivatal belső szabályzatában történik.

#### **IV. Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlája, pénzellátás, törzskönyvi nyilvántartással kapcsolatos feladatok**

- a.) Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat pénzforgalmi számlaszáma:  
Számlevelet vezető pénzügyintézet: OTP Bank
- b.) Költségvetési főszámla: 11743088-16807239-00000000
- c.) Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzata számlanyitására a Csurgói Közös Önkormányzati Hivatal mindenkor hatályos Pénzkezelési Szabályzatában foglaltakat kell alkalmazni.
- d.) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.
- e.) A Nemzetiségi Önkormányzat működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását a Nemzetiségi Önkormányzat a mindenkori önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással.
- f.) Készpénz a Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat bemutatja a szándékát a pénzfelvételt megelőző 3 napon belül a Hivatal Közgazdasági Irodáján jelzi.
- g.) A Nemzetiségi Önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos feladatokat a Csurgói Közös Önkormányzati Hivatal látja el.

#### **V. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje, belső ellenőrzés módja**

- a.) A Polgármesteri Hivatal Közgazdasági Irodája a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a elkülönítetten vezeti.



- b.) Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében az elnök felelős.
- c.) A Nemzetiségi Önkormányzat belső ellenőrzési feladatainak ellátásáról az Önkormányzat a Csurgó Kistérségi Többcélú Társulás útján gondoskodik.
- d.) Az együttműködési megállapodást minden évben január 31. napjáig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani.
- e.) Jelen együttműködési megállapodást Csurgó Város Önkormányzatának Képviselő-testülete ..... Kt. sz. határozatával, míg Csurgó Város Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete ..... sz. határozatával hagyta jóvá.
- f.) Jelen Együttműködési megállapodás elfogadásával hatályát veszti Csurgó Város Önkormányzatának Képviselő-testülete által a 68/2012. (V.24.) Kt. sz. határozattal és a Csurgói Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testületének 21/2012. (V.31.) sz. határozatával elfogadott Együttműködési megállapodás.

Csurgó, 2015. január 21.

**Füstös János**  
**polgármester**

**Kiss Tiborné**  
**elnök**

Ellenjegyezte:

Fábián Anita  
jegyző

